



Secondary Parent Student Handbook

2023-2024

CHRISTIAN SPROUT INTERCULTURAL SCHOOL

“Serve the World in the Name of Our Lord!”

37-30, Yonggu-daero 2753beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, 16869 Korea

· Tel : 031-265-9646

Contents

ACCREDITATION AND MEMBERSHIP 소속 협회	3
GENERAL POLICIES & PROCEDURES - 기본 방침과 절차	4
ADMISSION & REGISTRATION - 입학과 등록	4
Admission - 입학	4
HIGH SCHOOL COURSE REGISTRATION & CHANGES - 수강신청 및 변경	4
Honor / AP Classes - Honor / AP 수강	5
Foreign Language Classes - 외국어 수업 규정	5
ATTENDANCE - 출석	6
Daily School Hours - 학교 일과 시간	6
Absences - 결석	7
Tardiness - 지각	7
Family Leave / Study Leave / Co-Curricular Leave (10 Days per Year) - 가족여행 / 체험학습 / Co-Curricular Leave (1년중 최대 10일까지 출석인정)	8
1. Family Leave Information (up to 10 days in 1 year) - Family Leave 를 신청할 때는, 홈페이지에 있는 Family Leave 신청서를 최소 1주일 전에	8
2. Self-Study Leave (Grades 10-12) / Up to 1 week (5 School Days) Prior to Test - Self-Study (10~12학년) / 시험당일 직전 기준 최대 일주일 (수업일수 5일)까지	8
3. Co-Curricular Leave - Co-Curricular Leave	9
4. Sick Leave - 질병결석	10
Early Leave - 조퇴	10
SCHOOL BUILDING & GROUNDS - 학교 건물 및 공간 내 규칙	11
Secondary Building Rules: 중고등학교 건물 관련 규칙:	11
Secondary Grounds Rules: 중고등학교 학내 규칙	11
CLASSROOM PROCEDURES - 교실 내 규칙	12
Sprouts Success Team [SST]	12
Break Time - 쉬는 시간	12
Snacks & Drinks - 간식과 음료	13
Student Duties - 학생들의 의무사항	13
Homework Requirements - 과제 제출시 갖춰야 할 요건들	14
COMMUNICATION BETWEEN PARENTS, TEACHERS & PRINCIPAL - 학부모님들과 교사들 그리고, 교장 선생님 사이의 의사소통	14
Parent-Teacher Communication Procedures - 학부모-교사 커뮤니케이션 절차	14
Communication with Foreign Teachers - 외국인 교사들과의 의사소통	15
Open House - 오픈 하우스	16
Parent School - 부모학교 수업	16
Character Building Classes - 성품 훈련 수업	16
Evaluation 성적 산출	16
Students' Duty - 학생들이 할 일	17
Parents' Duty - 학부모님 들이 하실 일	17
Character Building Grade Standards - 성품과목 성적 처리	18

Parent Teacher Conference - 학부모-교사 상담기간	18
Open Class Observation for Parents - 공개 수업	19
DRESS CODE - 복장 규정	19
FINANCIAL INFORMATION - 재정관련사항	20
Billing Procedures for Tuition Collection - 수업료 청구절차	20
Tuition - 등록금	21
Application & Observation Fee - 전형료	21
Textbook Fee: 교과서 대금:	21
Tuition Benefits 수업료 혜택	22
FOOD SERVICES / MISCELLANEOUS EXPENSES - 급식비/ 잡비	22
Lunch - 점심	23
GRADUATION & AWARDS, GRADES & PROMOTION CRITERIA - 졸업 및 시상기준, 성적, 낙제/진급 기준	23
Graduation Requirements - 졸업기준	23
Awards Criteria - 시상기준	24
Grade Reports - 성적표	25
Minimum Number of Class Days - 최소 학점 인정 기간	25
Secondary School Grading Criteria 중 고등학교 평가 기준	26
Thinkwave - Thinkwave	26
Promotion Criteria - 학년 진급 기준	28
Failing Class - 과목 낙제	28
HEALTH PROCEDURES- 보건과 치료	30
Insurance - 보험	30
LOST & FOUND - 분실과 습득	31
PARENT COMMITTEE - 학부모위원회	31
STUDENT SEARCH & INSPECTION - 학생을 검사하는 경우	31
SCHOOL CLOSURE & EARLY DISMISSALS - 학교를 닫고 일찍 해산하는 경우	31
SCHOOL EVENTS - 학교 행사	32
STUDENT ACTIVITIES & INVOLVEMENT - 학생 활동 및 참여 프로그램	33
INFORMATION COLLECTION AND USAGE 개인정보 수집 및 동의	33
After-School Secondary Clubs Programs - 중고등 방과후 동아리 프로그램	33
TEXTBOOKS - 교과서	33
STUDENT RECORDS - 생활기록부	34
TRANSFER/WITHDRAWAL/LONG-TERM LEAVE OF ABSENCE - 전학, 자퇴, 휴학	34
TRANSPORTATION - 교통수단	34
Student Conduct on the Bus - 학생이 버스에서 지켜야할것	35
SCHOOL DISCIPLINE & REGULATIONS - 학교 규율과 훈육 방침	36
Campus Life & ClassDojo - 학교 생활과 ClassDojo	37
Electronic Devices/Cell-phone Usage - 전자 기기/ 핸드폰 사용	38
Cheating & Plagiarism - 부정행위/표절	38
Study at Home and Dismissal from School - 가정학습과 퇴학	39

Substance Abuse - 약물 복용	39
Weapons - 무기	39
Stealing - 물건을 훔치는 경우	40
Violence - 폭력	40
Inappropriate Use of Media & Technology - 미디어 기술의 부적절한 사용	40
CSIS SCHOOL REGULATIONS - CSIS 학교 규정	41
Campus Life Points	41
RECEIVING POSITIVE CLASSDOJO POINTS - 긍정적 Clasdojo 점수	58
STUDENTS NOT PARTICIPATING IN WALKING CAMP - Walking Camp에 참여하지 못하는 학생 유의사항	59

Any questions can be directed to the inquiry form [LINK](#) or QR code below



ACCREDITATION AND MEMBERSHIP - 소속 협회

Christian Sprout Intercultural School is a member of Global Accreditation Association (GAA) and is a member of Association of Christian Schools International (ACSI).

CSIS는 ACSI (Association of Christian Schools International)의 회원학교이며, GAA(Global Accreditation Association)의 인가를 받았습니다.

GENERAL POLICIES & PROCEDURES - 기본 방침과 절차

ADMISSION & REGISTRATION - 입학과 등록

Admission - 입학

All students admitted must accept the school's mission & vision statement and core values and agree to receive education from a biblical worldview. 모든 학생과 학부모들은 학교의 미션과 비전 그리고 핵심 가치들을 인정하고 성경적 관점에서 교육받는 것에 동의해야 합니다.

Registration - 등록

Registration occurs all-year round, given there is space for admission. For admissions details and information, contact our Secondary Vice Principal. Students advancing to highschool must attend Bootcamp. Students cannot transfer in after 1/4 of classes have passed. 등록은 자리가 있는 경우 연중 가능합니다. 자세한 내용은 중고등 교감 선생님에게 문의 해 주세요. 고등학교 입학은 Boot Camp를 거쳐야 합니다. 수업 시작 후 1/4 이내에만 가능합니다.

HIGH SCHOOL COURSE REGISTRATION & CHANGES - 수강신청 및 변경

All high school students (Grades 9-12) are required to submit their course registration and textbook requisition form to their Homeroom teacher during the second semester before the start of the next school year. (Please refer to the Course Registration Form found on the school website).

Honor / AP Classes - Honor / AP 수강

Students taking Honors and/or AP classes must fill out the Honor/AP Course Registration Form and submit it to their Homeroom teacher. Students in AP level classes must take a final exam level of the actual AP test, and it will go into their grade. Students must take the AP exam, if the student does not take the test there will be a 10% reduction in the student's grade. If the class

does not have such a test, students must submit the official score report to the school to be reflected in their grade.

수학/외국어 Honor 반과 AP반을 신청하려는 학생들은 반드시 Honor/AP Course Registration Form을 작성해서 담임교사에게 제출하기 바랍니다. AP수업을 수강하는 학생은 수업에서 AP수준과 동일한 수준의 모의 시험을 치르게 되며, 반드시 공식 AP시험에 응시해야 합니다. 시험에 응시하지 않는 경우, 참여점수(10%) 감점됩니다. 해당 수업에서 모의시험을 보지 않는 경우에는, AP 성적을 학교에 제출해야 합니다. (2021-2022) 공식 AP시험 점수는 최종 과목 점수에 반영됩니다. AP 4, 5점은 기존 최종점수 그대로 변경하지 않고, AP 3점부터는 최종점수가 한 단계씩 (A-B, B-C) 내려가게 됩니다. 12학년의 경우는, 수업 내 진행되는 모의 AP시험 점수가 최종 과목점수에 반영되게 됩니다.

Foreign Language Classes - 외국어 수업 규정

1. All students must take at least 2 years of foreign language classes. CSIS provides foreign language classes only for two years of high school (9th and 10th grade). Taking additional two years of foreign language class (11th and 12th) will be charged separately along with annual tuition fee. CSIS에서 고등 외국어수업은 기본 2년이 필수입니다. 학생이 선택과목으로서 11 학년부터 외국어를 수강하기 원하는 경우, 매 학년 신청할 수 있으며, 외국어 수업료가 추가로 청구됩니다.
2. 11th and 12th classes are honor classes and require the official language test scores. If a student fails to submit the official test score accordingly until the end of the school year, the class will be changed to a regular class in his/her transcript. 11-12학년 외국어 수업은 Honor Class이지만, 학기 말까지 수업에서 요구하는 공인 외국어 성적을 제출하지 못하게 되면 그 학생의 성적표에서는 Regular Class 로 처리가 됩니다.

Official Scores Required for Honors Language Courses - Honor 수업기준 외국어 성적

Grade/Subject	Spanish	Chinese
Grade 11	DELE A1	HSK 3
Grade 12	DELE A2	HSK 4

3. Students are not allowed to drop the foreign language class in the middle of the school year, after the 1st semester. 외국어수업은 수업 특성상, 선택과목으로

신청할 경우, 1년 수강이 의무입니다. 1 학기만 수강하고 2학기 수강취소는 허락되지 않습니다.

4. In cases where less than 3 students have applied to enroll in a foreign language class, the foreign language class may be canceled. 11, 12학년 외국어수업은 선택과목인 관계로, 수강 신청인원이 3명 이하가 될 경우, 수업이 열리지 않을 수 있습니다.

ATTENDANCE - 출석

Daily School Hours - 학교 일과 시간

1. School begins at 8:30 a.m. 학교 일과 시작: 오전 8시30분
2. Dismissal is at 3:20 pm. (hours may extend to 5:45PM for certain classes. 학교 일과 마침: 3시20분 (시간표에 따라 오후 5시 45분으로 연장될 수 있음)
3. Students are discouraged from coming to school before 8:20 a.m. and staying at school after 3:40 p.m. unless involved in a supervised extracurricular activity. 선생님 지도하에 있는 활동 외에 학생들은 오전 8시20분 전에 등교하거나 3시40분 이후에 학교에 머무는 것을 권장하지 않습니다.
4. Classroom doors will be locked by 5:45 p.m. All students must leave the building by 5:45 p.m. No students are permitted on campus after 5:45 p.m. unless supervised by a faculty member or have direct specific permission from 학교교실은 오후 5시45분에 잠급니다. 학생들을 교내 시설을 오후 5시 전에 퇴실해야 합니다. 스탭 혹은 선생님 지도 없이 오후 6시45분에 이후에 학교 시설 사용을 금합니다.

Absences - 결석

1. Parents must text the homeroom teacher on the sick day. Failure to report to the homeroom teacher will result in students will be marked as unexcused absence. 학생이 아프거나 혹은 다른 사유로 결석해야 할 경우 담임교사에게 문자로 알려야 합니다.
2. If school absent sick days exceed more than 2 days, a doctor's note is required to be submitted to the homeroom teacher. 결석이 3일 이상인 경우, 의사 진단서를 담임 교사에게 제출합니다.
 - a. Even though a doctor's note is provided, the absent days are recorded but points will not be deducted from the student's grade. 무단결석이 아니므로 출석점수에 차감되지는 않으나 결석일수에 포함됩니다.

b. Long term absences should be discussed with the homeroom teacher.

장기결석일 경우 담임선생님과 의논해야 합니다.

3. Failure to attend more than 3/4 of total attendance days will result in no grade given.

한학기 총출석일이 전체 수업일에서 3/4에 미달할 경우,성적이 나올 수 없습니다.

Tardiness - 지각

1. Students that arrive after 8:30 a.m. will be marked as an unexcused absence. 학생들이 오전 8시30분 이후 도착할 경우 무단지각으로 기록됩니다.

2. In order to avoid an unexcused absence, students must pick up a 'Tardy Slip' tardy form signed from the administration office. 학생들은 학교에 오면 먼저 행정실에서 지각 슬립(Tardy Slip)을 받아야 합니다.

3. The Tardy Slip must be submitted to either the homeroom or subject teacher when the student enters the classroom. 이 슬립을 도착 시간에 담임선생님이나 수업하시는 선생님께 제출해야 합니다.

4. Parents must text the homeroom teacher directly **before 8:30 a.m.** to excuse their student for a tardy or absence. 지각해야 할 상황이 생겼을 때에는 학부모가 담임선생님께 문자로 알려야 합니다. 아파서 늦을 경우 반드시 8시 30분 전에 전화하셔야 됩니다.

Family Leave / Study Leave / Co-Curricular Leave (10 Days per Year) - 가족여행 / 체험학습 / Co-Curricular Leave (1년중 최대 10일까지 출석인정)

1. Family Leave Information (up to 10 days in 1 year) - Family Leave 를 신청할 때는, 홈페이지에 있는 Family Leave 신청서를 최소 1주일 전에

If a student is planning to be absent for the purpose of a Family Leave, the application must be submitted to the homeroom teacher, at least a week before the trip. Secondary students are responsible for consulting with the teachers of the subjects for which they will be absent on the day of absence, to discuss assignments, quizzes or tests, and for getting signatures from each teacher. The subject teachers do not have the responsibility to make up for the content of the lesson, quizzes or exams which the student might have missed due to his/her absence. To ensure a stable and successful academic progress during the semester, please refrain from applying for the Family Leave during the exam period (or during the semester) if possible.

다운받아 작성, 제출해야 합니다. 학생은 결석하게 되는 과목 선생님들을 미리 만나 서명을 받고, 관련된 숙제, 퀴즈나 시험에 대해 먼저 상의를 해야 할 책임이 있습니다. Family Leave를

신청할 때는, 가급적 과목 시험 기간은 피해서, 학생들이 학교 진도를 따라가는 데 어려움이 없도록 하기 바랍니다.

When the family leave is for the purpose of attending a personally organized (family-organized) field trip, the student must write their own report of trip to be counted as 'present'. The application for the field trip and the report template are available on the school website. If the student does not submit the report on the field trip, it will be counted as an 'absent' for the school day on the attendance record, but the attendance score as part of the student's grades will not be deducted.

체험학습을 위한 **Family Leave**인 경우, 학생은 여행을 떠나기 전에, 선생님을 찾아가 체험학습 보고서에 관해 상의하고, 다녀온 뒤에, 체험학습에 관한 보고서를 작성하면 체험 학습으로 인정받아 출석 인정됩니다. 체험학습 신청서와 체험학습 보고서는 학교 홈페이지에 올려져 있습니다. 보고서를 작성하지 않는, **Family Leave**는 출석점수 (**Attendance / Participation** 점수)에 감점되지 않으나, 결석 횟수에 포함됩니다.

2. Self-Study Leave (Grades 10-12) / Up to 1 week (5 School Days) Prior to Test - Self-Study (10~12학년) / 시험당일 직전 기준 최대 일주일 (수업일수 5일)까지

10-12th grade students can sign up for self-study time to prepare for SAT, ACT or AP exams. A maximum of 10 days is permitted. Both study leave and family leave together are counted against a 10 day limit. Application must be made in advance before the study leave.

Study Leave는 **Family Leave**에 포함 (1년 최대 10일) 됩니다. SAT, ACT시험이나 AP시험을 준비하기 위해 학생이 자습을 하기 원하는 경우 신청할 수 있습니다. 학생은 **Self-Study** 기간 전에 충분한 시간을 두고 신청해야 합니다.

Students must fill out the Study Leave application form found on the website and have the form individually signed by all the subject teachers who are affected by the absence, including the Vice Principal and College Counselor. Once the form is signed, it must be submitted to the office.

홈페이지에 있는 **Self-Study Leave** 신청양식을 일주일 전에 시험등록 증명서류를 첨부하여 작성해야 하며, 결석하게 되는 모든 과목 선생님들을 직접 만나 선생님들의 서명과 교감선생님, 칼리지 카운셀러 선생님의 서명을 받은 후, 행정실에 제출합니다.

Note: Any student who signs up for self-study will not be counted absent. Even though a student has applied for Self-Study, he or she is obligated to complete all the homework, assignments and quizzes that were distributed to the class during their period of absence. Students are expected to complete the make-up work upon their return to school. The make-up work will be graded just like other students. Students cannot receive a make-up class for the classes they missed during their self-study leave. Students can receive additional information regarding study leave from the Academic Deans.

주의사항: 학생은 **Self-Study**를 신청했다라도, 해당 기간 안에 모든 숙제, 과제, 퀴즈를 수행해야 할 의무가 있습니다. **Self-Study**를 신청했을 경우, 결석처리만 되지 않을 뿐, 모든 숙제와 과제, 퀴즈에 대한 평가는 다른 학생들과 마찬가지로 똑같이 처리됩니다. 또한 그 기간 동안 놓친 진도를 추가적으로 보충 받을 수는 없습니다. 학생들은 신청서를 작성하는 과정에서 위와 같은 주의 사항을 지도 받게 됩니다.

3. Co-Curricular Leave - Co-Curricular Leave

If the student is planning to study other professional subjects that school cannot provide, the student can use leave equivalent to 1/4 school days of the semester (School days and class hours are counted towards the leave)

학생중 학과목 이외에 전문적인 교육이 필요한 경우 한 한기에 **Class Hours**와 **Class Day** 가 1/4이 넘지않는 범위에서 **Leave** 할 수 있습니다.

4. Sick Leave - 질병결석

A student will be permitted sick leave if they submit a doctor's note for the days they will miss school due to illness or personal injury. Sick Leave will not be counted as unexcused absence, and the student's attendance score will remain unaffected, but it will be counted in the total absent days.

병이나 상해 사고 등으로 학교에 결석을 하게 되는 경우, 의사의 진단서를 제출하면 **Sick Leave**로 인정됩니다. 무단결석이 아니므로, 출석 점수에서 차감되지 않으나, 결석일수에 포함됩니다.

1. When a student submits the doctor's note, the student should ask each subject teacher for consideration of the student's condition. This is their responsibility to manage their assignments and tests in advance.

2. The student's condition should be considered. Teachers can decide either extending the deadline or replacing the assignment with an alternative type of assignment based on the consideration. Teacher should inform the student of the change.
 3. The student should take tests as scheduled. If the student can't, then the teacher should provide an alternative test and plan the test date for the student. The student will have **10% deduction** for the alternative test.
1. 학생이 의사의 진단서를 제출할 때 학생은 각 과목 교사에게 학생의 상태를 고려하도록 요청해야 합니다. 이것은 사전에 과제와 시험을 관리하는 그들의 책임입니다.
 2. 학생의 상태를 고려해야 합니다. 교사는 고려 사항에 따라 마감일을 연장하거나 과제를 대체 유형의 과제로 대체할 수 있습니다. 교사는 학생에게 변경 사항을 알려야 합니다.
 3. 학생은 예정대로 시험을 치러야 합니다. 학생이 할 수 없는 경우 교사는 대체 시험을 제공하고 학생의 시험 날짜를 계획해야 합니다. 학생은 대체 시험에 대해 **10%** 감점을 받습니다.

Early Leave - 조퇴

Students desiring early leave dismissal need homeroom teacher and subject teacher permission. Students can get adjustments for tests or quizzes to the extent teachers allow. However, teachers cannot change the date of the exam or quiz for the students who want early leave, because of equitable conditions for all students. Attendance scores will not be deducted, but the number of class hours of absence will be counted. If students are absent for more than three days, students/homeroom teachers need to notify the administrative office.

조퇴를 희망하는 학생은 해당 과목 선생님에게 알리고 지시사항을 받도록 합니다. 선생님이 허락하는 범위에서 시험이나 퀴즈에 대한 조정을 받을 수는 있습니다. 하지만 기본적으로 시험이나 퀴즈는 전체 학생들과의 형평성을 지켜야 하므로 한 학생의 결석 때문에 시험, 퀴즈 날짜를 변경할 수 없음을 주지해야 합니다. 수업중 조퇴는 출석 점수에서 차감되지 않으나, 조퇴로 인해 그날 빠지는 수업의 결석은 과목 결석 일수에 포함됩니다. 3일 이상 장기 결석을 할 경우 행정실에 알려주시기 바랍니다.

SCHOOL BUILDING & GROUNDS - 학교 건물 및 공간 내 규칙

Students are to respect the property of others and school property. Students who damage or vandalize school property or equipment will be held responsible for reimbursement for the damage and may face disciplinary action.

학생들은 타인의 소유물과 학교 시설물을 소중히 다룹니다. 학교 시설물이나 장비를 파손한 학생에게는 그에 대한 배상책임이 있으며 징계를 받을 수 있습니다.

Secondary Building Rules: 중고등학교 건물 관련 규칙:

1. Students are expected to walk in the hallways, classrooms, and on stairs. 학생들은 복도, 교실 그리고 계단에서 걸어 다니도록 합니다.
2. Students must be considerate of other classes and keep voice levels down in the hallways. 학생들은 타인을 배려하고 복도에서 목소리를 낮추어야 합니다.
3. Students need to clean up after themselves in class and bathroom areas (sink, seat, etc.). 학생들은 교실과 화장실 (싱크, 의자 등)에서 자기 주변을 청소합니다.
4. Students are strongly encouraged to use the stairs for health. 건강상의 목적으로 학생들에게 계단을 사용하도록 권장합니다.
5. Students should not sit on the windowsill or railings. 학생들은 창문틀에 앉지 않습니다.

Secondary Grounds Rules: 중고등학교 학내 규칙

1. Students may not leave the campus without authorization from staff for any reason. The road leading to school and Respia is out of school bounds. 학생들은 학교 공간 내에 머물러야 합니다. 학교밖의 시설, 학교로 들어오는 길 그리고, 레스피아는 학교 공간 밖입니다.
2. When students go to Respia with a supervising teacher or parent, they are to respect the boundaries the teacher has set. 학생들은 감독하시는 선생님이나 어른과 함께 레스피아에 갈 때, 지정된 영역을 벗어나지 않습니다.

CLASSROOM PROCEDURES - 교실 내 규칙

Sprouts Success Team [SST]

The Sprouts Success Team is made up of teachers and administrators who are committed to seek and meet the needs of all our CSIS students.

Some of the services we offer include:

- Intervention lessons in Language Arts or Mathematics
- Social Skills Training
- A Student Success Plan (a document outlining the accommodations or services a student needs to be successful in class both behaviorally and academically - this document is compiled by the SST Leader, Homeroom Teacher and Parents)

If you would like more information about how the SST can help your child/ren please fill in the inquiry form on the school website and the SST leader will contact you with more information.

Sprouts Success Team은 모든 CSIS 학생들의 필요를 찾고 충족시키기 위해 최선을 다하는 교사들로 구성됩니다. SST 석세스팀의 역할을 다음과 같습니다:

- 개별 학생들의 수준에 맞춘 영어, 수학 수업
- 학생들의 사회성 훈련
- 학생 개별 수업 및 실천 계획 개발 및 지원 (학생이 수업에서 행동적으로나 학업적으로 성공하는 데 필요한 조정 또는 실천사항을 요약한 문서 - 이 문서는 SST 리더, 담당 교사 및 학부모가 편집함)

SST 석세스팀에서 우리 자녀를 어떻게 도울 수 있는지에 대한 자세한 정보를 원하시면 학교 웹사이트에 있는 문의 양식을 작성하여 제출해 주십시오. 그러면 SST 리더가 자세한 정보를 알려드릴 것입니다.

Break Time - 쉬는 시간

During the lunch break students may:

점심 후 휴식시간에 허용되는 것:

- Use Respia, with adult supervision - 어른의 감독하에 레스피아에 가는 것
- Drink beverages in the school café and lobby - 카페, 로비에서 음료를 마시는 것
- Play and talk quietly in their classrooms - 교실 안에서 조용한 대화나 놀이

School Café - 학교 카페

Encouraged Guidelines (during school hours):

Café Shiloh is open during school break times. Students are free to buy snacks during their breaks. Some items may require Identification to purchase. Proper disposal of used cups and plates are required of students. Students need to bring their personal tumbler to purchase drinks. Coffee is allowed only for students who have a national ID card.

권장기준 (학교에 있는 동안) :

학생들은 쉬는 시간에 카페 실로에서 간식과 음료를 살 수 있습니다. 간식과 음료 사용 후 올바르게 폐기 및 재활용을 해야 합니다. 카페 음료 구매를 위해서 학생은 개인용 텀블러를 소지해야 합니다. 커피는 주민등록증을 가진 학생에게만 판매가 허가됩니다.

Student Duties - 학생들의 의무사항

Students will be given responsibilities to fulfill during the year. 학생들에게는 한 학년 동안 지켜야 할 의무사항들이 있습니다.

1. School common area cleaning once a week - 주1회 학교 공용공간 청소.
2. Daily cleaning and recycling schedule, for each classroom.- 매일 교실 청소 및 분리수거 일정

Homework Requirements - 과제 제출시 갖춰야 할 요건들

Parents have an opportunity to be involved in their child's learning through homework. Parents can help their children through the following methods:

학부모님들은 아래의 방법들을 통해서 자녀의 과제와 학습을 도울 수 있습니다:

1. Parents need to provide a suitable atmosphere, specific time, and regular location in which to study. - 학습에 적합한 분위기, 구별된 시간과 일정한 장소의 제공
2. Parents should discourage students from watching TV, making phone calls, browsing the internet, and using other forms of communication while completing homework. - 과제를 마치는 동안에 라디오, TV, 전화통화, 인터넷이나 기타의 통신수단을 제한
3. Ask questions to show interest and involvement in each child's learning - 자녀의 학습에 관심과 참여의지를 보이기 위한 질문하기

Students are expected to complete assignments to the best of their ability. Assignments should be returned in a timely manner within the granted period of time for completion.

학생들은 가진 능력을 모두 발휘하여 과제를 수행하기를 기대합니다. 과제는 정해진 시간 내에 제출되어야 합니다.

COMMUNICATION BETWEEN PARENTS, TEACHERS & PRINCIPAL - 학부모님들과 교사들 그리고, 교장 선생님 사이의 의사소통

CSIS values parent-teacher communication. Contact the homeroom teacher first with child concerns or for counseling reasons. If the concern needs to be addressed to the vice principal, the teacher will refer parents to the administrative leaders. (If parents want to meet the principal, reservation is needed before through office).

CSIS는 학부모와 교사 간의 의사소통을 중요하게 생각합니다. 자녀문제나 상담을 위해서 먼저 담임 선생님과 연락합니다. 담임교사가 더 상담이 필요하다고 판단되어질 때 교감 선생님과 상의합니다.(교장선생님과 상담하시기 원하시면 사전예약 해 주시기 바랍니다.)

Parent-Teacher Communication Procedures - 학부모-교사 커뮤니케이션 절차

Please follow the following procedures for communication between parents and teachers. -

학부모와 교사간의 커뮤니케이션은 아래 절차를 따라 주시기 바랍니다.

1. If parents would like to contact a student's other teachers, please first contact the Homeroom Teacher with your contact information and reason for communication. - 학부모가 담임이 아닌 다른 교사와 연락을 취하고자 하는 경우, 먼저 학생의 담임을 통해 연락을 취하고자 하는 취지와 본인의 연락처를 남겨주시기 바랍니다.
2. The Homeroom Teacher will then pass on the information to the specific teacher, and s/he will reach out to the parent. - 담임교사가 과목교사에게 학부모의 연락처를 직접 전달해 줍니다.
3. Teachers who receive the parent's information and communication request from the Homeroom Teacher should contact the parent at a convenient date/time. - 학부모의 연락처를 받은 교사는 가능한 시간에 학부모에게 연락을 취하게 됩니다.
4. Teachers do not have an obligation to reply to communication during breaks and attend engagements without prior notice/appointments. - 교사는 방학기간 혹은 사전에 약속이 잡히지 않는 문자나 연락에 답변을 할 의무가 없음을 알려드립니다.
5. Please maintain respectful language and attitude in all your communications with teachers. - 교사와 학부모는 서로간의 커뮤니케이션에서 서로를 존중하는 말투와 자세를 취합니다.
6. Please try to contact teachers before 6pm during weekdays. Teachers may reply to communication after 6pm during the next day's work hours. - 가급적 오후6 시 이전에 연락을 해주시기 바랍니다. 오후6 시 이후에 오는 연락은 교사가 다음날 아침에 답변 드립니다.
7. Please reach out to Homeroom Teachers about grades and other student-specific concerns. Check your child(ren)'s Thinkwave for any missing assignments and recent test scores before speaking to teachers. - 성적과 관련된 문제는 교장/교감선생님이 아닌 담임교사와 상담을 하도록 합니다. 학생의 (중고등) 성적 문제로 교사에게 연락을

취하시기 전에 Thinkwave 에 미 제출 과제나 시험 성적을 검토해주시고 연락해 주시기 바랍니다.

Communication with Foreign Teachers - 외국인 교사들과의 의사소통

Parents need to contact the homeroom teacher to notify of early leave, ask questions regarding school work, etc. Messaging in Korean is encouraged and allowed – the bilingual teachers may help translate for foreign teachers. Additionally, in case of parent-teacher conferences or individual counseling, for the parents who do not speak English or would prefer to speak in Korean, the school has bilingual teachers who will help translate. If necessary, ask the administration office.

학부모님들이 조퇴를알려야 할 때 또는 학교에 관련된 일 등을 물어야 할 때, 담임 선생님과 연락하도록 하고 있습니다. 부모님께는 한글로 된 메시지를 보내고, 부모님께서 외국인 교사와 소통을 원하시는 경우에는 2개 국어가 가능한 교사들이 통역을 도울 수 있도록 하고 있습니다. 필요시 행정실에 요청합니다.

Open House - 오픈 하우스

Open House will be held at the beginning of the semester, inviting parents and students to learn about the school, meet and greet their homeroom teachers, visit their classrooms, receive valuable information about the upcoming school semester, and what to expect from their homeroom classes. This is not a personal consultation session, so Parents can only ask questions about the general matters.

학교에 대해 더 잘 알 수 있도록 학부모와 학생들을 초청하는 오픈 하우스가 학기 초에 열리게 됩니다. 담임 선생님과 만나 인사하고 교실을 방문하실 수 있습니다. 이 시간은 개인상담시간이 아니므로 전체에 해당하는 내용만 질문할 수 있습니다.

Parent School - 부모학교 수업

Character Building and Leadership Training is the most important value of CSIS, as our mission is to lead our students to become God's workers serving the world. Every semester the school chooses a theme for character development. Through the Coaching Sessions, we will inform parents about the Character Building classes. We want to encourage every parent to attend the classes and actively participate in their child's character development. Parents' participation will affect students' grades. (Please refer to the notice from the school and the official school calendar.)

우리의 목표는 학생들을 하나님의 이름으로 세상을 섬기는 일꾼으로 키워내는 것입니다. 따라서, 성품 훈련과 리더십 트레이닝은 CSIS의 가장 중요한 가치입니다. 매 학기마다 학교에서 성품 개발을 위한 주제를 정합니다. 우리는 매달 부모학교를 통해 학부모님들과 성품 훈련 수업을 하고 있습니다. 모든 학부모님들께서는 부모학교에 참여하셔야 하며, 자녀의 성품훈련을 위해 적극적으로 동참해 주시기 바랍니다. (School Calendar, 공지 문자 참조)

Character Building Classes - 성품 훈련 수업

Evaluation 성적 산출

The Character Building Course information sent out at the beginning of the school year contains the following information: 년초에 성품 안내한 자료에 보면 다음과 같이 되어 있습니다:

1. Student Portion 60% (Family devotion 10%, Action Plan for Kingdom Change 10%, Scriptural Memory 10%, Class Attendance 10%, 7 Steps for knowing God 10%, Assignments 10%) - 학생 60% (가정예배 10%, 성구암송 10%, 출석 및 수업 참여 10%, Action Plan for Kingdom Change 10%, 7 steps for knowing God (7-12 학년) 10%, 과제 10%)
2. Parent portion 40% (Parent Duty 10%, Parent School 10%, Parent School Assignments 10%, Parent Prayer Support 10%) - 부모 40%(부모 학교 참여 10%, 부모학교 과제 10%, 부모 기도 후원 10%, 부모 가정 성품지도 10%)

Students' Duty - 학생들이 할 일

1. Family Devotion - 가정예배
2. Practice Table and Assignment (workbook) - 성품개발표와 성품과제 (워크북)
3. Class Participation - 수업참석
4. Presentation - 발표

Parents' Duty - 학부모님께서 하실 일

1. Have Family Devotion together with the student each week, complete Parent's Tasks and send the report through to Pastor Lee (010-2009-4579). 매주 가정예배를 드립니다. 성품 워크북에 있는 '부모님 하실 일'을 작성하신 후, 목사님께 제출합니다 (010-2009-4579).
 - A. Train children at home according to the given character topic - 성품 주제에 따라 가정 안에서 자녀들을 지도합니다.

- B. Attend the Parents School. - 매달 부모학교에 참여합니다.
 - C. Parents can see the Schedule of the Parents School of this year on the homepage. - 부모학교 일정은 학교 Calendar (연간 일정표 – 홈페이지)를 참조하시기를 바랍니다.
 - D. Support students through prayer devotion (choose one of the below) - 매주 학생들과 학교를 위해 기도합니다.(기도숙제 방법은 아래 중 택일)
2. Prayer Meeting at school, every Tuesday afternoon 2:00 p.m. - 매주 학생들과 학교를 위해 기도합니다, 매주 화요일 오후 2시에 기도모임 참석.
- A. Mighty (Group) Prayer Meeting (ask prayer supervisor) - 마이티 (Group) 기도 모임에 참석하거나 (이혜원 교감에게 문의)
 - B. Prayer in the School Prayer Room in front of the Main Building for 1 hour (Passcode number available through the administrative office.) - 본관 건물 왼쪽 4칸의 중보기도실에서 1시간 동안 기도합니다.(비밀번호는 행정실에 문의)
 - C. iv. Attend Early Morning Prayer meeting of your local church 5 days a week (Confirm your attendance by official church's signature) - 1주일에 5일 근처 교회의 새벽기도회 참석할 수 있습니다.(참석한 교회의 공식 문서로 출석을 확인) – 학교 홈페이지 ‘새벽기도 확인서’를 다운로드 받아 매주 담임교사에게 제출합니다.
 - D. *Attending the Monthly Prayer Meeting (on calendar) will cover that week's prayer support. (Friday night 8~10 p.m.) - 기도 모임(오후 8:00-10:00)에 참석하면 그 주의 기도후원을 수행한 것으로 간주합니다. (School Calendar 참조)
3. Every assignment and activity should be sent to the school weekly. Within a one-week delay, the score is reduced by 10%; after one week, the score is reduced by 50%. This is to encourage punctuality. - 모든 과제와 활동은 주마다 학교로 보내셔야 합니다. 1주일 이내의 과제지연 시 점수가 10% 차감됩니다; 1주일 이상의 과제지연 시 점수는 50% 차감됩니다. 시간을 엄수해 주시기 바랍니다.
4. ALL materials uploaded can be found on the schools' website under the 'Parents' tab. - 업로드된 모든 자료는 학교홈페이지의 학부모탭에서 보실 수 있습니다.

Character Building Grade Standards - 성품과목 성적 처리

CB grades below a C- (70.00) will be considered as failing the course. Students who fail two consecutive semesters of CB will be taken to have no desire to continue with our school and may be expelled from the school following a meeting with the Principal.

CB 성품 성적은 다른 과목들과 다르게 C-학점(70.00) 미만부터 F 학점으로 처리됩니다. 또한 2학기 연속 성품과목 (CB) 성적이 F인 경우, 학교의 뜻에 동참할 의사가 없는 것으로 간주되어 교장 면담후 자퇴 처리 됩니다.

Parent Teacher Conference - 학부모-교사 상담기간

The conferences will be held twice a year – once in the fall and once in the spring semester. The weeks will be posted on the school calendar.

학부모 교사 상담기간은 1학기에 한번씩 있습니다. 상담기간 날짜는 학교 연간일정표 계획을 따릅니다.

Open Class Observation for Parents - 공개 수업

Open Class week will be held in October and March. Parents may visit their children’s classes and observe at designated times. Notices will be made through the teacher by using feedback form that the school will provide at the lobby.

공개 수업은 10월과 3월에 예정되어 있습니다. 학부모께서는 지정된 시간에 자녀들의 교실을 방문하여 지켜보실 수 있습니다. 방문하신 후 질문이나 건의사항이 있으시면 로비에 준비된 Feedback form에 기재하여 다시 같은 곳에 넣어주십시오.

DRESS CODE - 복장 규정

CSIS students are expected to wear their complete uniform during school hours. Please refer to the CSIS website for detailed description click on ELLE. CSIS 학생들은 학교 생활 중에 교복을 입도록 합니다.

	Top 상의	Bottoms 하의	PE clothes 체육복
Winter 동복 (겨울)	School uniform: ELLE Gray color, T Shirts with collar, Zip-up Hood, Living Wear: ELLE Navy man-to-man T-shirt	ELLE navy pants or plain black, navy or khaki colored cotton trousers (a commercial purchase) Navy pants are available at ELLE ELLE 검정, 남색 바지 또는	ELLE CSIS PE clothes ELLE CSIS 체육복 체육

	교복: ELLE 회색, 칼라 티셔츠, 집업후드 생활복: ELLE 남색 맨투맨 티셔츠	일반 남색 또는 베이지 면바지 (시중구입) 남색 바지는 ELLE에서 구입 가능	
Summer 하복 (여름)	School uniform: ELLE Navy color short-sleeved T-shirt Living Wear: ELLE Navy Round short-sleeved T-shirt 교복: ELLE 남색 칼라 반팔티셔츠 생활복: ELLE 남색 라운드 반팔 티셔츠	ELLE khaki colored shorts pants (unisex) ELLE khaki colored culottes skirt for Girls ELLE 베이지색 반바지 (남녀공용) ELLE 베이지색 큐롯 스커트 (여학생)	ELLE Round navy shirt & ELLE navy elastic band shorts ELLE 라운드 남색 셔츠 & ELLE 남색 고무줄 반바지

There is an ELLE school uniform shop banner on the school homepage. Please refer to your order. (www.elleschooluniform.co.kr)

학교 홈페이지에 ELLE 교복사 배너가 있습니다. 주문에 참고하세요.
(www.elleschooluniform.co.kr)

Secondary students have once a month no-uniform day on the last Friday of each month.
중고등학교 학생들은 한 달에 한번 마지막 금요일에 자율복장의 날을 가집니다.

FINANCIAL INFORMATION - 재정관련사항

Billing Procedures for Tuition Collection - 수업료 청구절차

1. All payments are due before the school start date. - 수업료는 학교수업 시작 전에 납부 되어져야 합니다.
2. If a payment is late, a mail and phone message will be sent to the parents/guardians. For late payment, a 2% interest fee will be added for every month it is late. (E.g. first month 2%... second month 4%...) - 납부가 늦은 경우, 학부모/보호자에게 변경된 청구서가 메일로 보내지고 문자 공지 됩니다. 납부가 늦어지면 늦어지는 달마다 2%의 이자가 붙게 됩니다. (E.g.첫째달2%, 둘째달4%.)

3. If an account becomes 90 days past due, a meeting will be arranged with the Vice Principal develop an agreed upon payment plan. - 납부 마감일을 90일 이상 넘기는 경우 교감 선생님과 함께 납부 계획에 대한 합의를 하게 됩니다.
4. If an agreed upon payment plan is not followed; the student(s) will not be enrolled the following semester or school year. - 납부 계획에 대한 합의가 이루어지지 않는 경우, 학생은 다음 학기나 학년에 등록되지 않을 수 있습니다.

Tuition - 등록금

Application & Observation Fee - 전형료

1. Middle School Application & Class Observation Fee: 300,000 won (application: placement, tests, character test, etc.) for middle school. Includes 2 days class observation. 400,000 won for two brothers & sisters. The school will refund 100,000 won if the student is unable to do the class observation. 중등 전형료: 300,000원 / 형제자매(2명): 400,000원 (서류접수, 시험, 인성검사, 참관수업, 기타.) 참관수업을 못할 경우 100,000원을 환불해 드립니다.
2. High School Application & Class Observation Fee: 500,000 won (application: placement, tests, character test, etc., 5 days class observation). The school will refund 100,000 won if the student is unable to do the class observation. - 고등 전형료: 500,000원(서류접수, 시험, 인성검사, 참관수업 5일) 참관수업을 못할 경우 300,000원을 환불해 드립니다.

School Registration Fee: 500,000 won - Registration금: 500,000원

Deposit Fee: 1,000,000 won (Fees after any personal damages fees will be returned in full when a student leaves or graduate the school.)

Tuition information: Administration Office ([LINK](#) / 031-265-9646)

예치금: 1,000,000원 (졸업이나전학시 미지급 비용 차감후 환불)

수업료 관련 문의: 행정실 ([LINK](#) / 031-265-9646)

Tuition: *Tuition rates may alter because of inflation. For specific rates per grade please contact the admin office via the inquiry form* - 수업료:수업료는 물가상승에 따라 매년 바뀔 수 있습니다. 학년별 수업료는 행정실로 문의 신청서로 문의 바랍니다.

Textbook Fee: 교과서 대금:

*Students can re-order textbooks through the administrative office. 교과서 재주문은 행정실에서 할 수 있습니다.

Tuition Benefits 수업료 혜택

CSIS provides tuition benefits for: CSIS는 이하의 경우 수업료 인하의 혜택을 제공합니다:

1. Second child – 15%, Third child – 50 %, Fourth Child – 80% - 둘째자녀-15%,셋째자녀-50%,넷째자녀-80%공제
2. Second and third child twins – 50% off for both - 둘째와 셋째가 쌍둥이인 경우 두 자녀 모두 -50%/ 넷째자녀 -80% 공제
3. Missionary Children – 50% deduction - 선교사의자녀-50%공제
4. Pastor’s Children – 30% deduction - 목사님의자녀-30%공제
5. Hansoon Church Member Child nominated for scholarship – 10-30% - 장학지원의 대상이 되는 한순교회 성도의 자녀 – 10-30% 장학금
6. Children of Staff –80% deduction / Subject Teacher– 40% deduction - 교직원 자녀-80% 공제/ 교과 담당 Subject Teacher – 40% 공제

Refund Policy 환급 정책

1. Application Fee: non-refundable 환급 불가
2. Deposit Fee: refundable within 3 months of submitting the leaving school form (unpaid balance will be deducted from the fee) - 예치금: 학교를 떠나기 위한 서류 제출후 환급 가능 (미급금은 환급되는 금액에서 차감)
3. Tuition Fee: refundable within one month of leave - 수업료: 학교에서 떠나는 할 달 내로 환급
 - a. The tuition fee is 100% refundable if you leave before the semester begins. - 학기 시작 전에 떠나는 경우 수업료는 100% 환급 가능.
 - b. If the semester has begun, 80% of the tuition of the remaining weeks is refundable. - 시작된 경우, 남아 있는 주에 해당하는 수업료의 80% 환급 가능.
 - c. If the semester is 3/4 complete, the fee is non-refundable. - 학기의 3/4이상이 진행된 경우, 수업료는 환불 불가.
 - d. Lunch, Bus, and after-school program fees are non-refundable. - 급식비, 스쿨버스비, 각종 방과후 활동비용 등은 환불되지 않습니다.)

FOOD SERVICES / MISCELLANEOUS EXPENSES - 급식비/ 잡비

Lunch - 점심

Lunch is served each school day unless classes are dismissed at noon or earlier. Parents may choose to either pack lunch for their child or request for school lunch. Parents are welcomed to eat with students. Applications for school meals are made monthly. Once payment has been made, there are no refunds for the lunch fees, because school already paid to the catering company. If a student will miss lunch for 5 days or more, please let the office know a month ahead of time for a lunch fee refund.

점심식사는 학교가 12시나 그 이전에 마치는 경우가 아니면 학교 일과가 있는 각 날마다 급식으로 제공됩니다. 학교 급식 대신 개인 도시락을 준비하셔도 됩니다. 급식 신청은 월별로 진행됩니다. 한번 지불된 급식비는 환불되지 않습니다. 5일 이상 결석으로 인해 급식을 먹지 않을 경우 한달전에 행정실로 연락을 주셔야 급식비 환불이 가능합니다.

Lunch Prices: 점심값:

Please contact the Admin office for current costs. 급식 가격은 행정실에 문의 하시기 바랍니다.

Miscellaneous Expenses - 잡비 내역

For art supplies, school bus, textbook fees, after school extra-curricular activities, field trips. The late fee interest rate is the same as the tuition late interest rate of 2% every month (e.g. first month 2%... second month 4% ...).

미술 수업재료, 스쿨버스, 방과후 활동, 교과서비, Field Trip 등 잡비의 연체료는 학비 연체 료와 동일합니다.

GRADUATION & AWARDS, GRADES & PROMOTION CRITERIA - 졸업 및 시상기준, 성적, 낙제/진급 기준

Graduation/Promotion Criteria - 학년 진급/졸업 기준

In order to improve students' academic attitudes and abilities, CSIS Secondary School has the following promotion criteria: 학생들의 학습 태도와 필수 학습능력 향상을 위해서, 매 학년 진급 기준을 시행합니다. (2023-24년도부터 시행)

1. Grades 6-7: GPA 2.0 and above GPA 2.0 이상

2. Grade 8

- a. GPA 2.0 and above
- b. Minimum Grade of LA & Math: C+
- c. IXL Score requirement: Either
 - 1) LA 900) at the end of 8th grade or
 - 2) Solve 80% or more of 8th-grade skills (LA & Math) with the score above 80/100
- d. Individual Counseling with Homeroom Teacher
- e. Book Reading Requirement (This will be included in LA grade):
 - 1) Each grade: 10 books
 - 2) Book Report
- f. Boot Camp Pass Result

8학년 졸업기준

- a. 전과목 GPA 2.0 이상
- b. 영어 LA, 수학과목 2학기 최종점수 C+이상
- c. IXL 점수 충족 요건 : 900점을 받거나, 전체 스킬의 80%이상 달성 (80점 이상 점수)
- d. 담임선생님과의 매학기 개별 학생상담
- e. 영어책 읽기 요건: 각 학년별 10권이상의 책을 읽고 독후감을 써야 하며, 책을 읽은 것에 대해서 LA점수에 반영합니다.
- f. 부트캠프의 기준을 통과해야 합니다.

3. Grade 9~12: Second Semester GPA 2.0 and above, English and Math C and above

9~12 학년: 2학기 성적 GPA 2.0 이상, 영어와 수학과목 C 이상

Students who fail to meet the minimum promotion criteria can apply for a make-up class, re-test, or remain in the same grade level for the next school year. - 최소 진급 기준을 충족하지 못한 학생은 보충 수업을 신청하거나 재시험을 치르거나 다음 학년도에도 같은 학년을 유지할 수 있습니다.

Failing Class - 과목 낙제

In case a student fails a class (F letter grade), he or she can choose one of the following options: - 학생이 수업에 F학점을 받았을 때, 구제 받기를 원하는 경우에는 아래 2가지 기회가 가능합니다.

1. Retest: if a student has received an F, the subject teacher may give a chance for the student to do a retest. Students can get up to a C grade with the retest. - 재시험: 학기말 과목 점수가 F일 경우 재시험을 칠 수 있는 기회를 받을 수 있습니다. 재시험성적은 최대 C학점까지 받을 수 있습니다.

2. Make-Up Class: Students may sign up for a make-up class during breaks, take the class, and receive a new grade for the class. - 보충수업 (Make-up Classes): 학기말에 여름 방학 보충수업을 신청하여 재수강하고, 해당 학기 과목 성적을 다시 받을 수 있습니다.
 - a. Please bear in mind that make-up classes may not be offered depending on teacher availability. A student may apply for a make-up class, and the school may not be able to offer the class. The school does not bear responsibility for offering make-up classes to all students who apply. - 방학중 보충수업은 학교사정에 따라 열리지 않을 수도 있음을 양해하여 주시기 바랍니다. 학교 사정에 따라, 학생이 신청했다라도, 보충수업이 열리지 않을 수 있으며, 그에 대한 책임은 학교에 있지 않습니다.
 - b. Students wanting to apply for make-up classes should discuss the option with the subject teacher and College Counselor during the application period. Applications require parent signatures. The school will post information regarding make-up class times and information on the school home page at the end of each semester. - 보충수업을 원하는 학생은 반드시 보충수업 신청기간에 해당 과목 선생님이나 칼리지 카운셀러 선생님과 충분히 상의하기 바랍니다. 보충수업신청은 반드시 학부모의 서명이 있어야 합니다. 또한 보충수업료와 기간에 대한 자세한 안내는 매 학기 말, 홈페이지를 통해 공지됩니다.
 - c. Make-up classes are meant to re-teach a semester's worth of class material. Students should submit the application form to the office. Students who failed to record sufficient school attendance or received failing grades may apply for make-up classes to receive again a grade for the class. - 방학 보충수업은 한 학기 수업을 재수강하는 것이며, 학기 말에 행정실로 신청서를 제출합니다.

학점인정 출석일수가 부족하거나, 학점이 너무 낮은 학생들이 보충수업을 통해, 다시 학점을 받을 수 있습니다.

- d. Even if a student's GPA goes up after taking the make-up class to make them eligible for an academic award, they will be exempt from receiving the award. There is no upper limit for the grade a student can receive through a make-up class if they are taking it because they transferred to the school; otherwise, students may receive only up to an A- grade through the make-up class. This grade takes into account the student's attendance, homework, and test grades during the make-up class. - 보충수업을 통해 취득한 학점으로 추후에 GPA가 올라가서 시상 대상이 되어도, 시상을 받을 수는 없습니다. 전학으로 인해 학점이 부족하여 보충수업을 받는 경우에는 학점 제한이 없으나, 재수강 보충수업을 들을 때는 최대학점은 A- 으로 제한되며, 평가는 보충수업 기간 동안의 모든 출석과 숙제, 시험점수를 반영합니다.

Minimum Credit Requirements (Per Subject) 과목별 최소 이수 조건

English 7 years (Grade 12, at least 1 English) -영어 7년 (12학년 영어수업 1개 이상 수강)
Math 3 years - 수학 3년
Korean 4 years - 국어 4년
Science 3 years - 과학 3년
Social Studies 3 years - 사회과목 3년
Foreign Language 2 years - 외국어 2년이상
Electives 4 years (Music, Art, Technology) - 선택과목 4년 (음악, 미술, Technology)
PE 4 years - 체육 4년
Bible & Character Building 4 years - 성품과 성경과목 각 4년

Minimum Requirements by Pathway for High School 고등 Pathway별 최소 이수 과목

Please reference this link / QR code to see the full list of required course credits and graduation requirements for High School. The graduation requirements differ according to which pathway a student is on. Please find the details for the minimum credits required for all subjects - regardless of Pathway - in the “Minimum Credit Requirements (Per Subject)” chart above. “
 고등학교 필수 이수 과목과 졸업 기준에 대한 상세한 내용은 아래 링크/QR code 참조 바랍니다. 학생이 선택하는 Pathway에 따라 필수 졸업학점이 달라집니다. Pathway별로 요구되는 졸업학점은 아래 표에 있습니다. Pathway와 상관없이 모든 학생들에게 최소로 요구되는 학점표는 위의 ‘과목별 최소이수조건’을 참고하세요.



Awards Criteria - 시상기준

Award	Criteria / Requirements - 시상 조건
Principal’s Award - 교장상	Unweighted GPA 4.0 per semester (no B grades) - 한 학기 평점 Unweighted GPA 4.0을 받은 학생에게 주어집니다. (B 이하가 없어야 함.)

Honor Roll - 우등상	Unweighted GPA 3.85 per semester; given by the Parents Committee (no C grades) - 한학기 평점 Unweighted GPA 3.85 이상을 받은 학생 에게 학부모회에서 주어지는 상입니다. (C 이하가 없 어야 함.)
Progress Award - 최고 진보상	Student whose GPA has improved the most compared to the previous semester. - 지난 학기와 비교하여 GPA가 가장 크게 향상된 학생
Subject Excellence Award - 과목별 우수상	Recommendation from subject teachers and overall grade for the subject is at least an A (Principal's Award and Honor Roll students are excluded) - 각 과목별 선생님 추천 및 과목 최종학점 A 이상인 학생 (우등상 및 교장상 시상자는 제외)
Perfect Attendance Award - 개근상	No absences, sick leaves, and tardies. - 결석, 질병결석, 지각이 없는 학생
Honorable Sprouter Award - 명예로운 스프라우터상	Award given at the end of the school year to students who have demonstrated Christ-like character befitting of an Honorable Sprouter. - 학년 동안 좋은 성품을 보여준 타의 모범이 되는 학생에게 연말에 주어지는 상입니다.

* Students who were absent from official school events (e.g., Walking Camp) are excluded from all awards. - 학교 공식행사(예: 워킹캠프)에 결석한 경우는 모든 시상에서 제외됩니다.

Grade Reports - 성적표

1st semester report cards are distributed after winter vacation, and 2nd semester report cards are distributed at the end of the semester. - 1학기 성적은 겨울방학 지나고 2학기 초에 받게 됩니다. 2학기 성적은 2학기 말, 졸업식에 받게 됩니다.

Minimum Number of Class Days - 최소 학점 인정 기간

If a student is admitted during the semester, grades will not be given if the attendance dates do not meet 3/4 of the semester. If attendance is less than three-quarters of the total attendance days, the student must meet College Counselor as soon as possible to discuss ways to supplement your credit.

1학기 전체 출석일수 중 3/4 이상 출석하지 못하면, 해당 과목의 학점을 받을 수 없습니다. 출석일이 전체 출석일수 중 3/4이 안되는 경우에는 반드시 학기 중에 칼리지 카운셀러 선생님을 만나 학점을 받을 수 있는 보충 방법을 상의해야 합니다.

Secondary School Grading Criteria 중 고등학교 평가 기준

Letter	Percent	GPA
A +	97-100	4.0
A	93-96	4.0
A-	90-92	3.7
B+	87-89	3.3
B	83-86	3.0
B-	80-82	2.7
C+	77-79	2.3
C	73-76	2.0
C-	70-72	1.7
D+	67-69	1.3
D	65-66	1.0
F	Below 65	0

Thinkwave - Thinkwave

Thinkwave is an internet grading management system. CSIS parents and students have access to grades and information at any time. We are guiding students to take care of their own grades by using Thinkwave. If there are any questions about grades, students should ask their subject teachers directly.

Thinkwave는 CSIS 중고등학교 인터넷 성적관리 시스템으로 학부모님과 학생들이 언제든지 학생의 성적을 확인할 수 있습니다. 학교에서는 학생들이 핑크웨이브 (Thinkwave)를 통해서 직접 자신의 성적을 관리하도록 지도하고 있습니다. 만일 성적에 대해 질문이 있으시면 학생이 직접 해당 과목 선생님과 상의해야 합니다.

All Secondary School parents can take these steps to get access to Thinkwave:

모든 중고등학교 학부모님들께서는 이하의 절차를 통해 Thinkwave에 접속하실 수 있습니다:

1. Upon entrance to CSIS, the student and parent will receive a Thinkwave invitation link via email. Open your email account, click on the invitation link, and you will be directed to a page where you can make your ID and password. - CSIS에 입학하면, 학생과 학부모님께서는 2주내에 이메일을 통해 Thinkwave초청 링크(the invitation link)를 받게 됩니다. 이메일에 첨부된 초청링크를 클릭하시면 자신의 아이디와 비밀번호를 만들 수 있는 페이지로 이동하게 됩니다.
2. After making your ID and password, go to the Thinkwave homepage (www.thinkwave.com) and login. - 아이디와 비밀번호를 만드신 후 Thinkwave 홈페이지(www.thinkwave.com)로 가서 로그인 하세요.
3. If you do not receive an invitation within 2 weeks of entrance to the school, please use the inquiry form and the school will resend the invitation. Occasionally, the invitation email gets sorted to the SPAM MAIL. Please double check your Spam before contacting. - 학교 입학 2주 내에 초청링크를 받지 못하신 경우 홈페이지 문의 신청서로 연락 주시면 학교에서 초청링크를 다시 보내드리겠습니다. 가끔씩 초청메일이 스팸으로 분류되는 경우가 있습니다. 연락하시기 전 스팸메일을 한번 더 체크해 주시기 바랍니다.
4. Generally, Thinkwave will send out a regular student status report to parents during the semester before final grades. With any questions or concerns regarding grade of some subjects, students ask to the teacher directly. For subject-specific questions, please email the homeroom teacher and the subject teacher. We ask that Parents support your children to manage their own grade

for themselves. - Thinkwave에서 학생 성적 현황 report을 정기적으로 이메일로 발송합니다. 과목 성적에 대한 질문이 있을 경우, 언제든지 학생이 직접 과목 선생님에게 문의할 수 있습니다. 성적에 대한 질문이나 이의 신청은 학생이 직접 과목 선생님께 합니다. 학부모님께서서는 학생들이 스스로 성적을 관리하는 것을 배워갈 수 있도록 지원해주 시면 감사하겠습니다.

***** AFTER THE PERIOD FOR APPEAL IS CLOSED, CHANGES OR CORRECTIONS TO THE STUDENT'S GRADES CANNOT BE MADE *****

*** 매 학기 말, 성적이의 신청기간이 지난 후에는 학생성적에 대한 수정요청은 받아들여지지 않습니다.***

HEALTH PROCEDURES- 보건과 치료

It is the parent's responsibility to notify the homeroom teacher concerning a child's chronic illness such as allergies, asthma, diabetes, seizures, etc. School personnel will not issue internal medicine including Tylenol unless it has been agreed upon by the child's parent, guardian, or physician. No medication will be administered without WRITTEN AUTHORIZATION from the parent. The Health and Medication Form is provided in the Administration Office. - 학생에게 알려지, 천식, 당뇨, 발작 등과 같은 만성질환이 있는 경우 학부모님께서서는 담 임 교사에게 고지해야 할 의무가 있습니다. 학교 교직원은 학생의 부모님, 보호자 또는 의사의 동의가 없이는 타이레놀을 포함한 내복하는 약품을 제공하지 않습니다. 학부모 동의가 있으면 기본약품 (소독약, 반창고, 등)은 행정실에서 제공됩니다.

If you wish to lend health equipment (e.g. air purifier) for your child's classroom, please label it beforehand. - 학급에 전자기기(예, 공기청정기)를 제공하기 원하시는 경우, 제공하시기 전에 행정실에 문의하여 주시기 바랍니다.

Injury & Treatment - 보건

In the case of a minor injury, the supervising faculty or staff will care for the student.

In the case of a major injury, the supervisor will: 학생이 사소한 부상을 입었거나 가볍게 아픈 경우, 교직원이 학생을 돌보게 됩니다. 큰 부상이 있는 경우, 감독관이 할 일:

1. Contact the parent or guardian or, if the office is unsuccessful in contacting the parent, the office will begin to contact the listed emergency contacts. - 부모님이나

보호자에게 연락합니다. 사무실에서 부모님과 연락이 되지 않은 경우 기록되어 있는 비상 연락처로 연락을 합니다.

2. If all contacts cannot be reached, the care personnel will seek appropriate medical attention. 학부모가 동반할 수 없는 부모 부재의 응급 상황시 학교직원이 동반하여 병원에 갑니다.

Insurance - 보험

The school provides only the cost of insurance for treatment for students in-school and out-of-school official events. If a student wishes to join the extra-curricular sports clubs (e.g., Fencing, Basketball, Soccer), *they must register for their own accident insurance, because Intense exercise is not covered by insurance except treatment.* - 학교는 학교 내와 학교 밖의 공식행사 및 활동에 대해 치료 보험만 제공합니다. 격한 운동 (농구, 축구 등)은 치료 외에는 보험이 적용되지 않으므로 상해보험은 스스로 가입해 야 합니다.

LOST & FOUND - 분실과 습득

Students are responsible for all their belongings. For any lost items or clothing, check the lost and found boxes in front of the administrative office. *Any unclaimed lost and found items will be donated after 2 weeks or disposed of properly.* - 학생들은 모든 자신의 소지품을 스스로 챙깁니다. 잃어버린 물품이나 옷 등은 행정실 앞 에 위치한 분실물 상자에서 확인해 보세요. 2주 후 뒤에도 찾아가지 않는 분실물들은 기부됩니다.

PARENT COMMITTEE - 학부모위원회

CSIS parents have the honor and responsibility to participate in the parent committee meetings for the growth of students' academic and school development. Elementary, middle, and high school each have independent committees. The parent representatives have regular meetings with the school administration. - CSIS의 학부모님들께서는 학생들의 학업증진과 학교 발전을 위한 학부모 위원회에 참여 할 수 있는 책임과 권리가 있습니다. 초, 중, 고등학교에는 각각 독립적인 위원회가 존재 합니다.

STUDENT SEARCH & INSPECTION - 학생을 검사하는 경우

A student's personal belongings (e.g. purse, book bag, clothing pockets, etc.) may be searched when school officials have reasonable cause to believe that the student is in possession of stolen property, alcohol, controlled substance(s), tobacco, pornography, weapon(s) and/or

anything else which is in violation of the law or school rules. Necessary disciplinary action will be taken by school. - 학생이 도난품, 알콜, 규제약물, 담배, 포르노, 무기류 그리고 학교 규칙이나 법에 위반하는 것들을 소지하고 있다고 믿을 만한 합당한 정황이 있을 때 학교 직원이 학생이나 소지품(예 지갑, 학교가방, 옷에 달린 호주머니, 등.)을 검사할 수 있습니다.

SCHOOL CLOSURE & EARLY DISMISSALS - 학교를 닫고 일찍 해산하는 경우

If the school needs to close or dismiss students early as a whole, our superintendent, Rev. Woong Lee, will make the decision. The Administration Office will send a text to all parents. - 학교가 문을 닫고 학생들을 일찍 해산시켜야 하는 경우는 학교 전체를 감독하시는 이 웅 목사님께서 결정하실 수 있습니다. 이 경우, 행정실에서 모든 학부모님들께 문자로 통보드립니다.

SCHOOL EVENTS - 학교 행사

1. **Field Trip** The school will give prior notice to parents of the place and time - 현장학습 시 학교에서 학부모님들께 미리 시간과 장소를 공지해 드립니다.
2. **Spiritual Retreat** is an introduction event for Middle and High School students (separately) at the beginning of each semester with an emphasis on school unity and spiritual growth. This opening session is a spiritual training for students to get to know each other through various activities and to prepare for the new semester with prayer. Middle School Super Camp is a self-discovery camp where middle school students can experience various workshops and seminars to learn about their strengths, communication skills, relationship development, and future career exploration. - Spiritual Retreat(개강 수련회)는 중.고등 나누어서 합니다. 학교의 하나됨을 위해 각 학기초에 모든 학생들이 재미있는 여러가지 활동들을 경험하며 서로를 알아 가고, 함께 새학기를 기도로 준비하기 위해 열리는 영적 훈련의 시작입니다. 특히 중등의 경우에는 학생들이 자신의 강점과, 의사소통 기술, 관계개발, 미래 진로탐색에 관해 배울 수 있도록, 다양한 워크샵과 세미나를 경험할 수 있는 자기 발견 캠프입니다.
3. **Walking Camp** is a 4-day long camp where students build relationships and endurance through physical and mental challenges through walking activities and challenges with friends and teachers for four days. - 워킹 캠프는 4 일동안 친구들과, 교사와 함께 걷는 활동과 여러 도전들을 통해 성품 및 공동체성을 훈련하는 캠프입니다

4. **Overseas Mission Trip** is a summer volunteer outreach opportunity for students to develop service skills. Training is involved throughout the year to prepare for the challenges of the trip. The mission trip is open to high school only unless a middle school homeroom gives a strong recommendation. - 해외봉사는 여름방학 기간 (10일정도)에 학생들과 교사가 팀이 되어 필리핀에서 어린이 성경학교와 영어학교를 진행하고, 마을의 의료 보건 발전을 지원 하는 선교 여행입니다.
5. **Sports Day** is held once a year on CSIS School Anniversary Day, May 15th. - 학교 운동회는 일년에 한 번 열립니다.
6. **Science Fair** may be held once a year as decided by the Science Department. - Science Fair (과학박람회)는 필요에 따라 열립니다.
7. Career Mapping is held on the last week of the school year. 중고등 직업박람회가 매년 학기 마지막 주에 열립니다.
8. **Graduation Ceremony** is held on the last weeks of the school year. - 졸업식은 1년 중 2학기 마지막 주에 개최됩니다.

STUDENT ACTIVITIES & INVOLVEMENT - 학생 활동 및 참여 프로그램

CSIS aims to develop student interest in various activities and hobbies. Our school encourages students to join after school programs. Students can submit application forms to the office at the beginning of each semester to enroll in official programs. Please contact the program director for specific information. Official Program options: Fencing, Orchestra.

CSIS는 다양한 활동과 취미들에 대한 학생들의 관심을 끌어낼 수 있도록 노력하고 있습니다. 본교는 학생들에게 방과후 프로그램에 참여하도록 권장하고 있습니다. 참여를 원하는 학생은, 매학기 초 신청양식을 행정실에 제출, 신청등록할 수 있습니다. 자세한 문의는 프로그램 담당자에게 연락하시기 바랍니다. 공식 방과 후 프로그램: 펜싱, 오케스트라.

INFORMATION COLLECTION AND USAGE 개인정보 수집 및 동의

CSIS may use students' images for curriculum, school events, and promotional activities, (photos, videos) may be used in the school's internal and external communication channels (bullet boards, digital screens, websites, social media, etc.). CSIS학교 커리큘럼, 행사 및 홍보 활동 공유 목적으로 학교 내·외부의 커뮤니케이션 채널(게시판, 디지털 화면, 웹사이트와 SNS 등)에 학생들의 개인 영상정보(사진, 동영상)를 사용할수있습니다.

After-School Secondary Clubs Programs - 중고등 방과후 동아리 프로그램

Students may initiate to create a club by filling out the club request form and contact a teacher to supervise the club. Student Clubs without proper maintenance and activities will be terminated. Students need to apply for their clubs with Student Council and be approved by the Academic Dean.

동아리는 학생 주관, 기획이 있을 때, 만들어지며, 관리교사 변동이 있을 수 있습니다. 학생들이 주관하지 않게 되면, 그 동아리는 폐지됩니다. 새로운 동아리는 학기마다 학생회 에 신청서를 제출하여 학생회와 학교가 최종 승인을 합니다.

TEXTBOOKS - 교과서

Students are expected to take good care of textbooks. The school allows used books to be submitted and purchased.

학생들은 교과서를 잘관리해주기 바랍니다. 본교는 쓰시던 책들을 제출하거나 구매하는 것을 허용하고 있습니다.

STUDENT RECORDS - 생활기록부

The school recognizes the importance of maintaining student records and preserving their confidentiality. To request a copy of official student records, follow this procedure:

본교는 학생의 생활기록유지의 중요함과 학생들의 비밀보장의 중요함을 잘 알고 있습니다. 증명서 등 기타 필요서류 발급위해서는 아래의 절차를 거칩니다:

1. Complete a request form online from the homepage and request student records.- 홈페이지에서 재학, 성적, 졸업 증명서, 생활기록을 요청가능합니다.
2. Pay a processing fee. 수수료를 지불합니다.
3. Parent/guardian may pick up student records at the Administration Office. A minimum of 2 days is needed to process the records. - 학부모가 행정실에서 직접 생활기록부를 수령하실수 있습니다. 모든 증명서 발급은 최소 2일 소요됩니다.

TRANSFER/WITHDRAWAL/LONG-TERM LEAVE OF ABSENCE - 전학, 자퇴, 휴학

In the case of transfer, withdrawals, or long-term leaves of absence, please follow this procedure: 전학, 자퇴 또는 오랜 기간의 휴학의 경우 이하의 절차를 따릅니다:

1. Inform the homeroom teacher. - 담임 교사에게 알립니다.
2. Print and sign the appropriate form (available in the office or on school's website). - 해당 양식을 인쇄하고 서명합니다. (학교 홈페이지 혹은 행정실에서 구할 수 있습니다)
3. Submit the form to the homeroom teacher.- 담임 교사에게 양식을 제출합니다
4. The office will contact parent/guardian regarding financial matters. - 재정 관련 사항에 대해서는 행정실에서 학부모/보호자에게 연락하게 됩니다.
5. Students can take a long-term leave of absence on a 1-year-basis (the term can be extended if it is for medical reasons prescribed by a doctor). - 휴학의 경우 진급상 1년 단위로 할 수 있습니다. (단, 건강상의 사유로 인해 의사에게 인정된 경우 기간을 상의할 수 있습니다.)

TRANSPORTATION - 교통수단

Bus Route Fees are as follows: 200,000~250,000 won (per 4 weeks) - 스쿨버스 이용료: 200,000~250,000원 (4주)

1. Paid by the semester, before the semester begins. Non-refundable. - 학기별로 납부하며 환불되지 않습니다.
2. Operates under the condition of minimum 6 students per bus. - 학기시작 전에 신청을 해야하며 한노선당 최소 6명 이상인 조건으로 운영합니다.

Note: The number of students riding the bus line may change after registration, and the bus line may also be cancelled. (신청후에 인원수 변동이 있을 수 있으며, 노선이 취소될수도 있습니다.)

Please consider the following: 주의하실 점:

1. If you will be late for pick-up time, please call the driver. The driver will NOT WAIT more than 2 minutes if you do not call ahead of time. - 승차시간에 늦을 경우 운전자에게 전화해 주셔야 합니다. 전화하지 않으실 경우 2분 이상 기다리지 않습니다.
2. If you will be picking up your child yourself at school, please let the driver know in advance. 학교에서 자녀를 직접 데려가실 경우 미리 운전자에게 알려주셔야 합니다. 학생이 버스에서 지켜야 할 것.

Student Conduct on the Bus - 학생이 버스에서 지켜야할것

1. Students must be on time. If the student will be late, please let the driver know ahead of time. Otherwise the driver will leave without the student after 2 min. - 정시에

승차할 곳에 있어야 합니다. 늦을 경우 운전자에게 미리 알려 주셔야 합니다. 그렇지 않으면 2분 뒤에 학생 없이 출발하게 됩니다.

2. Students are to remain seated in their assigned seat, with the safety belt fastened. - 학생들은 정해진 좌석에 안전벨트 매고 앉아있어야 합니다.
3. Food, beverages, and chewing gum are NOT allowed on the bus. - 음식, 음료와 껌은 버스 내에서 금지입니다.
4. Students are not to distract the driver in any way. - 학생들은 어떤 식으로든 운전자의 주의를 흐트러뜨리지 않습니다.
5. Throwing any item inside the bus or out the window is not allowed. - 버스 안이나 창 밖으로 물건을 던지지 않습니다.
6. Students must behave properly at all times - no yelling or shouting(indoor voice levels). 학생들은 언제나 매너가 있게 행동해야 합니다. 고향 치거나 소리지르지 않습니다. (실내 수준의 목소리 유지)
7. Keep arms, legs and other body parts inside the bus. 버스 밖으로 손이나 몸을 내밀지 않습니다.
8. The school's discipline policy applies to all students being transported on the school bus. 학교의 훈육방침은 버스에 타고 있는 모든 학생들에게 적용됩니다.
9. The school bus leaves at the appointed time. It doesn't take into account the student's class hours. 스쿨버스는 정해진 시간에 출발합니다. 학생들의 수업시간을 고려하지 않습니다.

For students who do not obey 1~9: - 위 1~9의 사항을 지키지 않을 경우

1. First-time Offense: The school will give a verbal warning to the student. - 1회 위반시: 학교가 해당 학생을 훈육합니다.
2. Second-time Offense: Amends Slip - 2회 위반시: Amends Slip 받음
3. Third-time Offense: Disciplinary Committee referral. - 3회 위반시: 징계위원회 소집.
4. If a student does not reform their behavior after the third offense, and the consultation, the student may not register for the school bus the following semester. - 상담 이후에도 개선되지 않을 경우 다음 학기에 스쿨버스 신청을 할 수 없습니다.

SCHOOL DISCIPLINE & REGULATIONS - 학교 규율과 훈육 방침

Since CSIS bears the name of the Lord Jesus Christ, all of us must represent our school with behaviors and attitudes that are a pleasing fragrance to the Lord and those around us. Our goal

in conduct and speech should always seek to reflect Christ's image in us and be in conformity with God's Word.

CSIS 커뮤니티 구성원들은 선한 행실과 바른태도로써 세상 사람들에게 그리스도의 향기를 드러내어야 합니다. 말과 행실에 있어서 우리의 목표는 항상 우리 안에 그리스도의 형상이 반영되고 하나님 말씀에 일치될 수 있는 방법을 찾아야 한다는 것입니다.

“While discipline may be a painful experience, it produces a harvest of righteousness and peace for those who have been trained by it.” (Hebrews 12:11)

“무릇 징계가 당시에는 즐거워 보이지 않고 슬퍼 보이나 후에 그로 말미암아 연단 받은 자들은 의와 평강의 열매를 맺느니라” (히브리서 12:11)

The goal of CSIS regulations is not merely for punishment but to guide students to develop Christian character in order that they can honor God's name as His children in society. We value all children equally and endeavor that each student values God's righteousness and justice.

CSIS 규칙의 목표는 단순히 처벌에 있는 것이 아니라 학생들이 사회에서 하나님의 자녀로서 살아갈 수 있도록 하나님의 성품을 개발하도록 이끌어 주는 것에 있습니다. 우리는 모든 학생들이 하나님의 창조물로써 가치를 발휘하고 우리가 속한 세상의 한 부분으로서 긍정적으로 변화될 수 있기를 바랍니다.

If there are unfair implementations of the CSIS disciplinary system, please write your concern to the school website inquiry form. We will review and ensure that fair practices are in place.

만일 CSIS 학교 규정에 불공정한 부분이 있다면, 문의 신청서에 접수 바랍니다. 공정한시행을 하기 위해 계속 점검하며 최선을 다할 것을 약속합니다.

Violence - 폭력

CSIS does not allow any kinds of violence. - CSIS는 어떤 종류의 폭력도 허용하지 않습니다.

1. In case of verbal abuse, physical abuse, bullying, etc., the victim student should:
언어폭력, 신체폭력, 따돌림 기타의 경우, 학생은 이와 같이 행동해야 합니다:
 - a. Say “stop” to the offender. - 해를 가하는 학생에게 "그만해"라고 말합니다.
 - b. If the offender does not stop, immediately tell a teacher. The teacher will talk to the offender. - 만일 해를 가하는 학생이 멈추지 않는다면, 즉시 교사에게 알립니다. 교사가 해를 가하는 학생에게 멈출 것을 지시합니다.

- c. If the offender does not stop, the teacher will inform the V.P. or Principal for further consequences. - 해를 가하는 학생이 멈추지 않는다면, 교사는 교장이나 교감 선생님께 알립니다.
2. If offender realizes the fault or has been told to stop, he or she must: 만일 해를 가하는 학생이 자신의 잘못을 깨달았거나 그만해 달라는 말을 들었다면 그 학생은 이와 같이 해야 합니다.
- a. Stop the behavior immediately. 즉시 행동을 멈춥니다.
 - b. Apologize to the victim and ask for forgiveness. 해를 입은 학생에게 사과하고 용서를 구합니다.
 - c. If the offender does not feel free of guilt after the victim forgives, share concerns with the homeroom teacher or V.P./Principal. 해를 입은 학생이 용서한 후에도 가해자가 여전히 죄책감을 느낀다면 담임 선생님이나 교장, 교감 선생님과 고민을 나눕니다.

Inappropriate Use of Media & Technology - 미디어 기술의 부적절한 사용

If a student is found using a camera inappropriately such as peeping, the student will be expelled immediately. There may be police involvement. If a student is found in possession of inappropriate media such as but not limited to: pornography, graphic images and/or images of violence, the student will be referred to a professional counselor before coming back to regular classes.

학생이 카메라를 부적절하게 사용한 것이 발견될 경우, 학생은 즉시 퇴학 처리되며, 상황에 따라 경찰에 신고될 수도 있습니다. 만약 학생에게서 부적절한 사진 – 예를 들면, 포르노그래피, 지나친 폭력적 사진 등 / 예를 소유한 것이 발견될 경우, 학교 정규 교육을 받기 전에 전문가의 상담과 치료를 받도록 의뢰하게 됩니다.

In the case of violence and inappropriate use of media and technology, CSIS may contact the district police officer if the matter cannot be dealt with in school.

CSIS는 위의 두 경우에 있어서 문제가 학교 내에서 해결되지 않을 경우 해당 지구대 경찰관에게 연락합니다.

DETAILED RULES OF CONDUCT - 상세 행동 규정

Guiding Principle for a Responsive Discipline 반응적 훈육을 위한 지도 원칙

Any intentional and careless violation of the school policy will be followed up by the teacher's guidance based on the handbook. If a violation repeats, the homeroom teacher will contact the student's parents and look to a second chance for behavior improvement. If the student chooses not to comply with the rules despite the conference with parents, the school Disciplinary Committee will meet to discuss a proper disciplinary action. The members of the Disciplinary Committee are the principal, vice principal, academic dean, headteacher, homeroom teacher, and SST director. The Disciplinary Committee may decide on a home study, recommendation of professional counseling outside of school, suspension, or expulsion. For severe violations, a Disciplinary Committee can be held directly without a parent conference.

아래 규정에 대해 의도적이고 부주의한 위반이 있을 경우, 교사는 아래 규정에 따라 학생을 지도하게 됩니다.

위반이 계속된다면, 담임교사와 학부모 상담을 하게 되며, 개선의 기회를 주게 됩니다. 하지만 상담 이후에도 수정되지 않을 경우, 징계위원회가 소집되며, 학생에게 필요한 적절한 훈육조치를 결정하게 됩니다. 징계위원회는 교장, 교감, 아카데미 디, 주임교사, 담임교사, SST 디렉터로 구성됩니다. 징계위원회는 일정기간 가정학습, 전문가의 상담 권고나, 정학, 퇴학을 결정할 수 있습니다. 심각한 위반인 경우, 학부모상담 없이 즉시 징계위원회가 열릴 수도 있습니다.

1. Regarding absences and tardiness and early leaves: 결석과 지각, 조퇴에 관하여:

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
<p>*A student who is/was sick must have their parents call the school within 1 day of sick leave in order to be "excused". 아픈 학생은 양해를 구하기 위해 결석 한당일에 반드시 부모님께서 행정실에 연락하도록 해야 합니다.</p>	<p>Students fail to have parents call and/or provide sick note from the doctor within 1 day of sickness.</p> <p>학생들이 결석한당일내에 부모님께서 행정실에 연락하시도록 하지</p>	<p>The student is responsible for study. No make up.</p> <p>Student is marked unexcused in attendance and participation for the class they missed.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

<p>*from the 3rd day of sickness, the student must provide a doctor's note in order to be "excused".</p> <p>질병으로 인한 결석이 3일 이상인 경우 학생은 의사진단서를 제출해야 합니다.</p>	<p>않거나 병원진단서를 제출하지 않는 경우</p>	<p>결석의 경우, 학업부분은 학생이 책임져야 합니다. (보충수업 없음)</p> <p>학생은 무단 결석으로 표시됩니다.</p>	
--	------------------------------	--	--

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
<p>*Any absences or tardies must be "excused" by homeroom teacher.</p> <p>* 결석이나 지각은 담임 선생님께 양해를 구해야 합니다.</p> <p>*An excuse note must be provided by parents on the day or before the day of absence or tardy. (excused students are allowed to make up assignments)</p> <p>* 조퇴신청서를 반드시 작성하셔서 담임 교사와 교감 선생님의</p>	<p>Student misses class without an excuse note.</p> <p>학생이 사유서를 제출하지 않고 수업에 결석한 경우</p>	<p>The student is responsible for study. No make up.</p> <p>Student is marked unexcused in attendance and participation for the class they missed.</p> <p>학업부분은 학생이 책임져야 합니다 (보충수업없음).</p> <p>학생이 불참한 수업에 대해 무단결석으로 표시됩니다.</p> <p>First Time that Week (Unexcused Tardy and Uniform</p>	<p>Second Time that Week (Unexcused Tardy and Uniform Violation): the student will receive an Amends Slip.</p> <p>그 주에 2회 위반 시: Amends Slip 받게 됨.</p> <p>Teachers will refer the students who are repeatedly tardy (ex. ~5 times a semester) and violate the uniform policy (ex. repeated Amends Slips) to the Disciplinary Committee for review.</p> <p>반복되는 경우 (한 학기 ~5번 이상) 학생과</p>

<p>싸인을 받으셔야 합니다.</p>			
<p>*Early leave request form must be filled out and signed by the homeroom teacher and the vice principal.</p> <p>*결석이나 지각 하루 전날이나 당일에 부모님이 사유서를 제출하셔야 합니다. (양해를 구한 학생에게는 make-up 과제가 가능합니다.)</p> <p>*Students taking SAT, ACT, AP and TOEFL exams are eligible to request for a self-study, one week before the exam date. Self-study request form must be signed by each of the subject teachers, homeroom teacher, parent and the vice principal. Students' self-study leave will be deducted from their 10 day total (per year) allowed absence from school.</p> <p>*학생들이 SAT, ACT, AP 시험을 치르는</p>		<p>Violation): the student will do a common area cleaning during the after-school cleaning time (3:10-3:25pm) assigned by the Homeroom Teacher. (E.g., sweeping and mopping the stairs or outside hallway)</p> <p>그 주에 첫번째 위반시: 담당교사가 지정해주는 금요일 공동 구역 청소 (3:10-3:25).</p>	<p>교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

<p>경우 '자율학습(Self Study)'을 시험 일주일 전에 요청할 수 있습니다. 자율학습을 요청하는 양식에 각 과목 교사들, 담임 교사, 학부모와 교감 선생님의 서명을 받아야 합니다.</p> <p>*Early leave form and self study form can be found in the teacher's room.</p> <p>*조퇴신청서와 '자율학습(Self Study)'을 요청하는 서류는 교무실에 구비되어 있습니다.</p> <p>* Self-study may not exceed 10 days per year.</p> <p>*자율학습은 1 년 10 일을 초과할 수 없습니다.</p>			
---	--	--	--

<p>Expectation/Info: 규율/정보:</p>	<p>Behavior 행동</p>	<p>Consequence 처리방법</p>	<p>Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우</p>
-------------------------------------	------------------------	-----------------------------	---

<p>Students stay in the school premises during school hours.</p> <p>If a student needs to go out, he/she will receive a permit from the homeroom teacher and submit it to the administration office. When he/she returns to school, he/she will receive it from the administrative office and returns it to the homeroom teacher.</p> <p>학생들은 학교 일과 시간 동안 학교 내에 있어야 합니다. 외출이 필요한 경우 담임교사에게 외출허가증을 받고 행정실에 제출합니다. 학교로 돌아올 때 다시 행정실에서 받아서 담임교사에게 반납합니다.</p>	<p>Student is caught walking off campus without permission.</p> <p>학생이 외출허가증을 받지않고 학교 밖을 나갔다가 적발된 경우</p>	<p>Given an Amends Slip. Amends Slip을 받게 됨.</p> <p>Call to parents. 학부모님에게 전화</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>
---	--	---	--

2. Students must be respectful at all times. 학생들은 언제나 품행이 단정해야 합니다.

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
-----------------------------	----------------	---------------------	-----------------------------------

<p>Student is expected to refrain from using profane language or sexual harassment of others.</p> <p>학생들은 나쁜 언어 (비속어, 욕, 상처주는 말 등)를 사용하지 않습니다.</p>	<p>Student uses curse words on school premise</p> <p>Students use inappropriate language towards or around others including but not limited to: sexual jokes or crude humor.</p> <p>Student uses curse words on school premise</p> <p>학생이 학교 내에서 욕을 한 경우</p> <p>다른 학생에게 부적절한 언어 (성적인 농담, 상처주는 말 등)를 사용한 경우</p>	<p>Given an Amends Slip.</p> <p>Amends Slip을 받게됩니다.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>
<p>Middle and High: Students are expected to be courteous in manners and behavior.</p> <p>학생들은 바른 몸가짐과 태도를 가집니다.</p>	<p>Student exhibits bad manners or behavior in class (e.g. talking at an inappropriate time, volume of voice, etc.)</p> <p>학생이 교실에서 본이 되지 못하는 행동이나 태도를 보일 경우 (예: 수업시간에 떠드는 것, 방해되는 목소리)</p>	<p>Teacher will give a verbal warning.</p> <p>교사가 말로 경고합니다.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

<p>Students are expected to treat all school property with respect.</p> <p>학생들은 학교시설과 모든 물건을 소중하게 다루어야 합니다. 손상, 파괴, 훼손시키지 않아야 합니다.</p>	<p>Student breaks, destroys, or vandalizes school property (e.g. writing on desks, drawing on walls, carving desks, etc.)</p> <p>학생이 학교시설이나 물건을 손상, 파괴, 훼손시키는 경우 (예: 책상이나 벽에 낙서하는 것)</p>		
--	--	--	--

<p>Expectation/Info: 규율/정보:</p>	<p>Behavior 행동</p>	<p>Consequence 처리방법</p>	<p>Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우</p>
<p>Middle and High: Students must hand in their phones at the beginning of the school day and are to receive permission before using any electronic device.</p> <p>중고등학교: 학생들은 등교하면 담임 선생님께 핸드폰을 제출 해야 하고 전자 기기를 사용하기 전에 먼저 교사에게 허락을 받아야 합니다. (노트북, 아이패드, 휴대전화 등)</p>	<p>Students use electronic device (e.g. laptop, ipod, phone, etc.) without authorization from the teacher.</p> <p>학생이 교사의 허락없이 전자 기기를 사용한 경우(노트북, 아이패드, 휴대전화 등)</p>	<p>Given an Amends Slip. Amends Slip을 받게 됩니다. Device is confiscated for one month. 한달간기기가 압수됩니다.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee. 학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

<p>Students are expected to refrain from smoking, drinking, or any controlled substance.</p> <p>학생들은 음주, 흡연을 하지 않습니다. (학교 안팎에서)</p>	<p>Students caught smoking or drinking or using controlled substances such as: glue, markers, or spray paint. (Actively purposefully)</p> <p>학생이 음주, 흡연이나 본드, 마카, 스프레이 물감등의규제 약물 사용으로 적발되는 경우</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>	<p>Counseling suggestions</p> <p>School-wide nicotine test may be administered. School can have another test within the 45 days after the previous test. This will lead to expulsion.</p> <p>상담제안. 교정치료와 부모상담, 훈육위원회가 소집됩니다. 적절한 해결책을 제시합니다. (가정학습, 금연교실) 45 일 이후 불시에 소변 검사 실시하여 적발시 퇴학 될 수 있습니다.</p>
<p>Students are to refrain from any form of committed dating at CSIS</p> <p>폐쇄된 공간에 이성과 단둘이 있거나 공개적인 애정표시(손잡기, 포옹, 부적절한 신체접촉 등)를 하다가 적발된 경우</p>	<p>Students caught as a couple of opposite gender in a closed space on their own in school, or shows PDA (Public Display of Affection such as but not limited to: holding hands, hugging, inappropriate touching)</p> <p>학생들은 CSIS 에서 어떤 식으로든 친구관계가 아닌 이성관계로서 데이트를 할 수 없습니다. 폐쇄된</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p> <p>*Students may be expelled.</p> <p>학교규정에 따르지 않는 경우 상담 후 퇴학조치 될 수 있습니다.</p>

	공간에서 이성과 단동이 있거나 PDA (공개적인 애정표시)를 하지 않습니다.		
<p>Students are expected to use technology and media appropriately.</p> <p>학생들은 전자기기와 미디어를 적절하게 사용합니다. 적절치 않은 영상, 사진을 보거나 듣지 않습니다.</p>	<p>Student uses technology to defile another student.</p> <p>Student views or listens to inappropriate content on media devices.</p> <p>학생이 다른 학생을 모욕할 목적으로 전자기기를 사용한 경우 학생이 전자기기로 부적절한 콘텐츠를 듣거나 시청할 경우</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p> <p>*Professional counseling. *Possible expulsion.</p> <p>*전문적인 치료나 상담을 의뢰할 수 있습니다. 상황에 따라,경찰이 관여하거나 퇴학될 수 있습니다.</p>	<p>Expulsion from CSIS.</p> <p>*Police may be involved.</p> <p>퇴학됩니다.</p> <p>*필요에 따라, 경찰이 관여할 수 있습니다.</p>
<p>Students are expected to walk safely in hallways and stairs.</p> <p>학생들은 복도, 계단에서 바르게 보행합니다. 뛰지 않습니다.</p>	<p>Running on stairs</p> <p>학생이 복도나 계단에서 뛰는 경우</p>	<p>Stop student and make them walk as a warning to stop.</p> <p>학생을 멈추게 하고 뛰기 시작한 곳에서부터 걸어오게 합니다.</p>	<p>Given an Amends Slip. Amends Slip 을 받을 수 있음.</p>

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
-----------------------------	----------------	---------------------	-----------------------------------

<p>Students must keep their belongings organized and keep classroom and hallways clean and organized at all times.</p> <p>학생은 항상 자신의 소지품을 정리정돈하고, 교실과 복도를 청결하게 합니다.</p>	<p>Students leave areas messy.</p> <p>학생이 주변을 정리정돈하지 않은 경우</p>	<p>Teacher will give a verbal warning.</p> <p>교사가 말로 경고합니다.</p>	<p>Homeroom teacher will decide necessary disciplinary action.</p> <p>담임교사가 필요한 훈육 조치를 취하게 됩니다.</p>
<p>Students are expected to maintain bathrooms at an appropriate condition.</p> <p>학생은 화장실을 정해진 용도로 바르게 사용하고 깨끗하게 유지합니다. 휴지나 수건을 번기, 소변기나 세면대에 집어넣거나 껌을 소변기에 뱉거나 플라스틱컵이나 적절치 않은 물건을 화장실 휴지통에 버리거나 미술재료를 싱크대에 함부로 버리거나 번기 위에 올라가거나 화장실 번기나 용품을 훼손하지 않습니다.</p>	<p>Student throws unused toilet paper and towel in bowl and/or urinal.</p> <p>-Spitting gum in urinal.</p> <p>-Throwing inappropriate items including but not limited to: plastic cups or excrement in the waste basket next to the toilet bowl.</p> <p>-Improper disposal of art materials in the sink.</p> <p>-Standing on the toilet bowl.</p> <p>-Breaking any items in the bathroom.</p> <p>-vandalizing the bathroom.</p> <p>학생이 새 휴지나 수건을 번기나</p>	<p>Homeroom teachers will decide the necessary disciplinary action.</p> <p>담임교사가 필요한 훈육 조치를 취합니다.</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

	세면대에 집어넣은 경우 - 소변기에 껌을 뱉는 행위 - 플라스틱컵이나 적절치 않은 물건을 화장실 휴지통에 버리는 행위 - 미술재료를 싱크대에 함부로 버리는 행위 - 변기위에 올라가는 행위 - 변기나 용품을 훼손, 파괴하는 행위		
--	---	--	--

3. Students must adhere to the CSIS uniform policy during school hours. - 학생들은 학교에 있는 동안 CSIS의 복장 규정을 준수해야 합니다

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
<p>*All students are expected to wear their complete uniform during school hours. *For more information about the dress code, please refer to <u>CSIS Uniform Policy</u></p> <p>* 모든 학생들은 학교에 있는 동안 교복을 착용해야 합니다.</p>	<p>Student is not wearing uniform properly.</p> <p>Examples: -Wearing a non CSIS t-shirt or a hoodie. -Shorts or uniform skirt is shorter than a 4 finger width above knee length when standing</p>	<p>First Time that Week (Unexcused Tardy and Uniform Violation): the student will do a common area cleaning during the after-school cleaning time (3:10-3:25pm) assigned by the Homeroom Teacher. (E.g., sweeping and mopping the stairs or outside hallway)</p>	<p>Second Time that Week (Unexcused Tardy and Uniform Violation): the student will receive an Amends Slip.</p> <p>그 주에 2회 위반 시: Amends Slip 받게 됨.</p> <p>Teachers will refer the students who are repeatedly tardy (ex. ~5 times a semester) and</p>

<p>*복장규정에 대한 자세한 사항은, 학교 복장 규정 편을 참고해 주세요.</p>	<p>-P.E uniforms are worn outside of P.E class.</p> <p>-Indoor shoes worn outside of the building.</p> <p>-Not wearing collard uniform on Mondays.</p> <p>학생이 교복을 제대로 착용하지 않은 경우 예시:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CSIS 티셔츠나 후드티가 아닌 다른 티나 후드티를 입는 경우 - 반바지나 교복치마의 길이가 학생의 무릎 위 네손가락을 댈때 그보다 짧은 경우 - 체육시간 이외에 체육복을 입는 경우 - 건물밖에서 실내화를 신는 경우 - 월요일에 칼라가 있는 교복을 입지 않는 경우 	<p>그 주에 첫번째 위반시: 담임교사가 지정해주는 금요일 공동 구역 청소 (3:10-3:25).</p>	<p>violate the uniform policy (ex. repeated Amends Slips) to the Disciplinary Committee for review.</p> <p>반복되는 경우 (한 학기 ~5번 이상) 학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>
<p>Students are expected to change their outdoor shoes to indoor shoes upon entering the building.</p> <p>학생은 학교 건물들어오면 실내화로 갈아 신습니다.</p>	<p>Student wears indoor shoes outdoors.</p> <p>학생이 실내화를 밖에서 신는 경우</p>		

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
<p>*All students are expected to have an appropriate physical appearance. Perms/hair dye are harmful to one's body and are thus prohibited. As for earrings, they are permitted only if the student signs a pledge of commitment and submits it to the teacher. This is so the student does not invest unnecessary time and thought on outward appearance that can be bad for your mental health.</p> <p>*모든 학생들은 적합한 용모규정을 따라야 합니다. 건강상 혹은 시간과 정신낭비를 하지 않도록 합니다. 파마/염색, 귀걸이를 하지 않습니다. (귀걸이를 착용하기를 원하는 경우 헌신서약서를</p>	<p>Students do not have an appropriate appearance: Make up (no primary colors) Unnatural Hair Perm and/or Color/Dye (no primary or neon colors)</p> <p>학생이 적합한 용모규정을 따르지 않은 경우: 화장 (원색이 아닌 경우) 부자연스러운 머리색 염색 혹은 파마 (원색이 아니거나 네온색인 경우)</p>	<p>Amends Slip (Students must dye their hair back to its natural color.)</p> <p>Amends Slip을 받음 (염색한 경우 다시 자연색으로 바뀌어야 합니다. 학생상담을 합니다.)</p>	<p>Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p>

작성하고 부모님 서명 후 교사에게 제출하는 경우 가능)			
--------------------------------	--	--	--

4. Students must demonstrate academic integrity at all times. - 학생들은 언제나 학업에 정직해야 합니다.

Expectation/Info: 규율/정보:	Behavior 행동	Consequence 처리방법	Repeat Occurrence 위반행위 반복되는 경우
<p>*All students are expected to submit a work of integrity for all assignments.</p> <p>*모든 학생들은 모든 과제를 성실히 수행하여 제출합니다.</p> <p>*다른 사람의 작품을 베끼지 않습니다.</p> <p>*다른 사람의 글을 인용없이 사용하지 않습니다.</p>	<p>1. Student is caught in the action of copying another person's work.</p> <p>2. Student has submitted an assignment using another person's words or ideas without giving credit to that person.</p> <p>1. 학생이 다른 사람의 작품을 베끼다가 적발된 경우</p> <p>2. 학생이 다른 사람의 글을 인용없이 사용하고 자신의 과제로 제출한 경우</p>	<p>Student will receive an immediate "F" for the assignment parents will be notified.</p> <p>즉시 과제점수 F 로 처리됩니다.</p>	<p>On second offense, student will receive a subject grade of "F" and Student and parent will be referred to the Disciplinary Committee.</p> <p>학생과 교사가 학교 징계 위원회와 만나게 됩니다.</p> <p>제출 과제 점수가 F 로 처리되고 학교 징계 위원회가 소집됩니다.</p>

5. Students must speak in English during English-specific classes. - 학생들은 영어 특화 수업 동안에 영어로만 대화해야 합니다.

Expectation/Info:	Behavior	Consequence	Repeat Occurrence
-------------------	----------	-------------	-------------------

규율/정보:	행동	처리방법	위반행위 반복되는 경우
<p>*English is spoken in English-specific classes. Korean is permitted during break times and where the medium of instruction is Korean.</p> <p>*Students may speak Korean with the consent of the teacher.</p> <p>*영어특화 수업에서는 영어로 대화합니다. 한국어 사용은 쉬는 시간에만 허용됩니다. (특별한 경우 교사의 허락을 받아 사용합니다.)</p>	<p>Student speaking Korean in class.</p> <p>학생이 수업시간에 한국어를 사용하는 경우</p>	<p>Verbal Warning</p>	<p>Given an Amends Slip. Amends Slip을 받게 됩니다.</p>

6. Regarding Home Study Suspension: 가정 학습

The Disciplinary Committee may issue a Home Study Suspension for severe or repeated breaches of school rules:

1. Students will serve up to one-week home suspension.
2. Students will visit all the subject teachers to collect homework assignments that will be given during the suspension period.
3. After the suspension period, the student will take assessment tests from each class.
4. Students must pass the test to be readmitted to come back to school.
5. Students are given a second test chance if they fail the first test.

Students not responsive to the terms laid out by the Home Study Suspension may be expelled from the school as per the decision of the Disciplinary Committee.

징계위원회는 심각하거나 반복적으로 교칙을 위반한 경우 가정학습 결정 내릴 수 있습니다:

1. 징계위원회 상의후 해당 학생이 최대 1주일까지 가정학습을 합니다.
2. 과목 선생님들에게 연락하여 가정학습기간 필요한 숙제를 받도록 합니다.
3. 가정학습 기간 후, 학교로 돌아와 해당 과목들에서 모두 테스트를 받습니다.
4. 학교로 복귀하기 위해서는 테스트에서 통과되어야 합니다.
5. 첫번 테스트에서 떨어졌다면, 다시 테스트를 받습니다.

가정학습 절차에 응하지 않는 학생은 징계위원회의 결정에 따라 퇴학 처분을 받을 수 있습니다.

STUDENTS NOT PARTICIPATING IN WALKING CAMP - Walking Camp에 참여하지 못하는 학생 유의사항

1. If a student is unable to attend due to health or unavoidable reasons, please submit a medical certificate and reason statement to the school in advance. - 건강 및 부득이 한 이유로 참석 할 수 없는 학생의 경우 진단서 및 사유서를 학교(담임교사)에 미리 제출하여 주시기 바랍니다.
 - A. If not, the absence will be treated as unexcused absence and excluded from school awards. - Excused Absence 결석으로 처리하고 수상에서 제외됩니다.
2. In case that a statement of reasons is submitted and the school approves: 사유서를 제출하고 학교의 승인을 얻은 경우:
 - A. The student should come to school and do Self-Directed Learning (SDL). - 학교에 정상 등교하여 Self-Directed Learning (SDL) 을 해야 합니다.
 - B. Students make a plan setting the topics and contents that he/she wants to learn, and show his/her homeroom teacher, and have approval from the school in advance. - 학생들이 배우기를 원하는 주제와 범위를 정하여 계획서를 미리 담임교사에게 제출하여 학교의 승인을 얻습니다.
 - C. The student carries out his/her plan and present in the classroom for 15 minutes after the Walking Camp. (The teacher will decide the time for the presentation.) - 계획서에 따라 Research 하고 부활절 방학 후에 교실에서 15분간 발표합니다. (발표시간은 교사가 정합니다.)
 - D. When the student gets 85% achievement from the teachers, He/she will be treated as excused absence and can be awarded. - 평가 교사들로부터 85%의 성취인정을 받았을 경우 excused 결석으로 처리되고 수상 자격이 주어집니다.

3. If the student has been in the Self-Directed Learning (SDL) at home or at school, he/she didn't present, he/she will be treated as unexcused absence and will be excluded from the award. (Refer to Section 2 of Article 34 of the CSIS Regulation) - 가정에서 Self-Directed Learning (SDL) 하였어도 발표를 않으면, un-excused 결석으로 처리하고 수상에서 제외됩니다. (CSIS 교칙 34조 2항 규정)
4. If the student present and receives below 85, he or she will be considered as an excused absence and will be excluded from the award. - 발표를 하고 85% 이하 성취인정을 받게 될 경우는 excused 결석으로 간주되고 수상에서 제외됩니다.